

DODATOK č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ FINANČNÉHO PRÍSPEVKU PRE FOND MIKROPROJEKTOV (ďalej len „zmluva“)

Dodatok č. 1 k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku č. 49¹

týkajúcej sa spolufinancovania mikroprojektu PL-SK/ZA/IPP/II/095 „Spoznajme sa umením“,²

ktorý je realizovaný z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja

v rámci Programu cezhraničnej spolupráce

Poľsko – Slovenská republika 2007-2013

podpísaný v Žiline dňa *19. 9. 2011*

medzi:

Vyšším územným celkom Žilina

ďalej nazývaný **Žilinský samosprávny kraj**,

so sídlom v **Žiline, Komenského 48, 011 09**

v zastúpení:

Ing. Juraj Blanár,

a

**Kysucká galéria v Oščadnici, Oščadnica 13, 023 01 Oščadnica, IČO: 36145271,
DIČ: 2021459110, tel./fax: 041 433 2166, e-mail: kysgalery@vuczilina.sk³,**
vystupujúcim ako prijímateľ,
v zastúpení:

Mgr. Paulína Ondrišová,

ďalej len „Zmluvné strany“.

¹ Je potrebné uviesť číslo, ktoré pridelil Euroregión/VÚC

² Je potrebné uviesť názov a číslo mikroprojektu, ktoré pridelil Euroregión/VÚC.

³ Je potrebné uviesť názov Žiadateľa, adresu (ako aj ďalšie údaje v závislosti od právneho postavenie Žiadateľa, napr. v prípade poľského subjektu sa uvádza DIČ a IČO).

cs *[Signature]* 1/3 *[Signature]* *[Signature]*

Čl. I

Predmet dodatku

1. Na základe žiadosti prijímateľa a jej schválenia, v súlade s § 10. Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku sa mení § 4. PODMIENKY REALIZÁCIE MIKROPROJEKTU Zmluvy v bode 1 nasledovne:

§ 4.

PODMIENKY REALIZÁCIE MIKROPROJEKTU

1. Doba implementácie mikroprojektu zahŕňa :
 - 1) dátum začiatku realizácie mikroprojektu: **1. marec 2012.**
 - 2) dátum vecného ukončenia realizácie mikroprojektu: **31. december 2012**
2. Ostatné body § 4. Zostávajú nezmenené.
3. Zároveň sa mení Príloha Zmluvy: „Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku“ (ďalej len Žiadosť) v časti:
 - 3.4. Časový rámec projektu
 - 3.6. Harmonogram aktivít

Nové znenie časti 3.4. a 3.6. Žiadosti tvorí Prílohu č.1 tohto dodatku.


4. Na základe žiadosti prijímateľa a jej schválenia sa mení Príloha Zmluvy „Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku“ (ďalej len Žiadosť) v časti 6.1. Rozpočet projektu“ nasledovne:
 - Kategória výdavku Materiál na tvorbu sôch sa mení z kategórie 5.2. do kategórie 4.4.
 - Celková suma projektu sa nemení.

Nové znenie časti 6.1. Žiadosti tvorí Prílohu č.2 tohto dodatku.

Čl. II

Záverečné ustanovenia

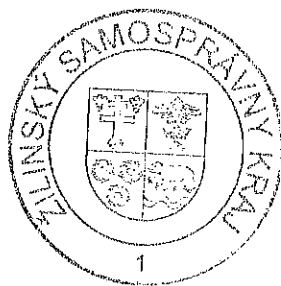
1. Tento dodatok tvorí nedeliteľnú súčasť zmluvy.
2. Tento dodatok vstupuje do platnosti dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami. V zmysle zákona 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony účinnosť nadobúda dňom po dni jeho zverejnenia na webovej stránke www.zask.sk.
3. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú nezmenené.

 2/3



4. Zmluvné strany prehlasujú, že ustanoveniam tohto dodatku zhodne porozumeli, čo do obsahu i rozsahu, tieto vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
5. Tento dodatok č. 1 bol vyhotovený v dvoch totožných vyhotoveniach, pričom jedno vyhotovenie je určené pre každú zo zmluvných strán.

Euroregión/ VÚC



Prijímateľ

Kysucká galéria
v Oščadnici
Oščadnica 13
023 01 Oščadnica

(podpis)

(podpis)

Ing. Juraj Blanár
predseda ŽSK

Mgr. Paulína Ondrišová
riaditeľka

Žilina, 29. 9. 2011
.....
(miesto, dátum)

Žilina, 29. 9. 2011
.....
(miesto, dátum)

Prílohy:

1. Aktuálne znenie častí 3.4. Časový rámec projektu a 3.6. Harmonogram aktivít Žiadosti o poskytnutie finančného príspevku
2. Aktuálne znenie časti 6.1. Rozpočet projektu Žiadosti o poskytnutie finančného príspevku

3.4 Časový rámec projektu

3.4.1 Plánovaný termín začiatku realizácie projektu	rok	2012	mesiac	marec
3.4.2 Plánovaný termín ukončenia projektu	rok	2012	mesiac	december
3.4.3 Dĺžka trvania projektu v mesiacoch		10		

3.6. Harmonogram aktivít (špecifikácia jednotlivých naplánovaných aktivít spolu s termínom/obdobím ich realizácie)

Rok 2012	Aktivita	Miesto	Realizačná jednotka
marec 2012 – apríl 2011	Príprava sochárskeho sympózia	Oščadnica	Kysucká galéria v Čadci
apríl 2012 - máj 2012	Zakúpenie fotoaparátu a notebooku s príslušenstvom, zakúpenie skrine na dokumenty a skrine na uskladnenie materiálu na tvorivé dielne a zakúpenie lavičiek a košov do parku. Realizácia sochárskeho sympózia, Tvorivé dielne	Oščadnica	Kysucká galéria v Čadci, Szkoła Podstawowa im. Pawła Heczki w Zamarskach
jún 2012 – august 2012	Príprava výstavy, tvorba katalógu zo sochárskeho sympózia, zakúpenie a inštalácia závesného systému, zakúpenie dataprojektora, DVD a premietacieho plátna. Tvorba a realizácia spoločného propagačného materiálu o Kysuckej galérii v Čadci a Szkoła Podstawowa im. Pawła Heczki w Zamarskach	Oščadnica	Kysucká galéria v Čadci, Szkoła Podstawowa im. Pawła Heczki w Zamarskach
september 2012 - október 2012	Výstava fotografií na Slovensku, Tvorivé dielne	Oščadnica	Kysucká galéria v Čadci, Szkoła Podstawowa im. Pawła Heczki w Zamarskach
november 2012 – december 2012	Výstava fotografií v Poľsku	Hażlach (PL)	Kysucká galéria v Čadci, Szkoła Podstawowa im. Pawła Heczki w Zamarskach

Príloha 6.1 ROZPOČET PROJEKTU

Kategória výdavku	Oprávnené náklady (EUR) Žiadateľ	Oprávnené náklady (EUR) Domáci partner projektu	Spolu (4=2+3)	5	Odôvodnenie plánovaných nákladov na jednotlivé aktivity
1	2	3	4	5	
1. Personálne náklady	14 880,00 €	- €	14 880,00 €		
1.1 Personál (v zmysle Zákonníka práce)	5 080,00 €	- €	5 080,00 €		koordinátor projektu - 30 hodín x 10 mesiacov x 7 € = 2100 €; finančný manažér - 30 hodín x 10 mesiacov x 7 € = 2100 €, manažer publicity 15 hodín x 6 mesiacov x 7 € = 630 €, asistent manažera publicity - 10 hodín x 5 mesiacov x 5 € = 250 €
1.2 Externý personál (v zmysle Občianskeho a Obchodného zákonníka a i.)	9 800,00 €	- €	9 800,00 €		tlmočník - sochárske sympóziu, tvorivé dielne, výstava a vernisáž = 800 €, prekladateľ - katalóg, propagačný materiál = 300 €, honoráre umelci - sochárske sympóziu 6 osôb x 1250 € = 7500 €, honorár fotografi - sochárske sympóziu - 2 osoby x 600 € = 1200
2. Pracovné cesty (vlak, autobus, automobil, atď.)	2 490,00 €	- €	2 490,00 €		
2.1 Zahraničné pracovné cesty	1 764,00 €	- €	1 764,00 €		diety - výstava v Poľsku 4 osoby x 2 dni x 37 € = 296 €, preprava osôb na pracovné stretnutia s partnerom - cca 28 €, doprava výstavy do PL a späť = 90 €, doprava účastníkov z Poľska na tvorivé dielne a na vernisáž - (2 x na tvorivé dielne, 1 x na vernisáž) = 1350 €.
2.2 Domáce pracovné cesty	726,00 €	- €	726,00 €		doprava materiálu na sympóziu = 476 €, doprava účastníkov - poznávaci a inšpiračný deň = 250 €
3. Zariadenie/Vybavenie (nábytok, počítače, atď.)	12 704,00 €	- €	12 704,00 €		

3. Zariadenie/Vybavenie (nábytok, počítače, atď.)	12 704,00 €	-	-	12 704,00 €	fotoaparát využitý na prezentáciu projektu = 500 €, notebook s prísúšenstvom využitý na prezentáciu projektu = 600 €, 2ks skriňa x 274 € = 548 € - na dokumenty súvisiace s projektom a uskladnenie materiálu na tvorivé dielne, premietacie plátno = 157 €, dataprojektor = 900 € - obe budú využité v rámci výstavy a tvorivých dielní, DVD prehrávač = 140 €, televízor = 500 € - obe využité v rámci tvorivých dielní, zakúpenie a inštalácia závesného systému = 1650 € - využité v rámci výstavy fotografií, pult na propagačné materiály = 239 €, parkové lavičky 6 ks = 4200 €, odpadové koše parkové = 10 ks - 1500 € - využité verejnou v rámci sochárskeho sympózia, materiál na tvorivé dielne napr. výkresy, pastelky, modelovacia hmota, špachtle, modelovacie tvoritka, plastové stoličky pre deti na sedenie, temperové farby, voskovky, suchý pastel, nožnice, lepidlo, maliarske stojany atď. = 1770€
4. Stretnutia a propagácia projektu	8 640,00 €		16 440,00 €		
4.1 Stravovanie	680,00 €	-	680,00 €	občerstvenie pre účastníkov tvorivých dielní - 2 x 80 účastníkov x 3 € = 480 €, občerstvenie pre účastníkov vernisáže - 100 účastníkov x 2 € = 200 €,	
4.2 Ubytovanie	-	-	-	-	
4.3 Publikácie, štúdio (bez zaplattenia)	7 960,00 €	-	7 960,00 €	náklady spojené s prípravou a realizáciou propagačného materiálu - 2000 ks = 5000 €, katalóg k sympóziu 500 ks = 2500 €, pozvánky 200 ks = 200 €, plagáty 70ks = 140 €, inzercia = 80 €, informačné nálepky 100 ks = 40 €	
4.4 Ostatné (napr. prenájom konferenčných miestností)	-	-	7 800,00 €	materiál na tvorbu sôch na sympózium = 7800 €,	
5. Investičné náklady	-	-	-	-	
5.1 Stavebné práce	-	-	-	-	
5.2 Dodávky	-	-	-	-	
5.3 Služby	-	-	-	-	
6. Náklady na prípravu (nesmú prekročiť 5% kategórie 10)	128,00 €	-	128,00 €	-	
6. Náklady na prípravu projektu	128,00 €	-	128,00 €	preklady pri podávaní projektu = 40 €, doprava na prípravné stretnutia = 14 €, diety - prípravné stretnutia 2 osoby x 1 deň x 37 € = 74 €	
7. Ostatné (nezahrnuté v kategóriách 1-6, napr. vstupenky)	2 500,00 €	-	2 500,00 €	-	

7. Ostatné	2 500,00 €	- €	2 500,00 €	vstupenky v rámci poznávacieho a inšpiračného dňa = 160 €, náklady na pomocné mechanizmy v rámci sympózia - napr. auto s hydraulickou rukou = 2000 € spotrebný materiál na tvorbu diel v rámci sympózia = napr. brúsne kotúče, benzín do motorovej pily, olej do motorovej pily, povrchové nátery = 340 €
8. Režijné náklady (kancelársky materiál, telefón, elektrika, vykurovanie, prenájom kancelárskych priestorov, náklady súvisiace s bankovými prevodmi) nemôže prekročiť 15% kategórie 10	1 024,00 €	- €	1 024,00 €	
9. Príjem	- €	- €	- €	kancelársky materiál pre potreby projektu - napr. kancelársky papier, obálky, tonery, viazače, zvyražovače, telefonické a poštové služby
10. Celkové oprávnené náklady projektu (znížené o príjem)	42 366,00 €	- €	42 366,00 €	
Zdroje financovania				
Míra spolufinancovania 85% ERDF, 10% štátny rozpočet, 5% vlastné zdroje				
ERDF	36 011,10 €	- €	36 011,10 €	
Spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu	4 236,60 €	- €	4 236,60 €	
Vlastný vklad	2 118,30 €	- €	2 118,30 €	
Spolu	42 366,00 €	- €	42 366,00 €	
Míra spolufinancovania 80,75% ERDF, 14,25% štátny rozpočet, 5% vlastné zdroje				
ERDF	34 210,55 €	- €	34 210,55 €	
Spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu	6 037,16 €	- €	6 037,16 €	
Vlastný vklad	2 118,30 €	- €	2 118,30 €	
Spolu	42 366,00 €	- €	42 366,00 €	

V stĺpcoch 2,3,4 je potrebné použiť vzorec zaokrúhlenia dostupný v kalkulačnom hárku Excel (ROUND(suma;pocet číslíc)).



Kysucká Galéria
v Oščadnici
Oščadnica 13
023 01 Oščadnica

Handwritten signature